



Escuela de Graduados de Doctrina Conjunta
“General de División Gregorio Luperón”, EGDC.

FICHA TÉCNICA DE PROGRAMA

NOMBRE DEL PROGRAMA	CURSO INTÉRPRETE EN IDIOMA (CREOLE) PARA MILITARES Y CIVILES DE LAS FUERZAS ARMADAS DE LA REPÚBLICA DOMINICANA.
OBJETIVO GENERAL	Este curso tiene como objetivo preparar intérpretes competentes en el idioma creole, dotándolos de las herramientas lingüísticas y culturales necesarias para desempeñarse en contextos operativos, diplomáticos y humanitarios. Así como facilitar la comunicación efectiva en tareas cotidianas en las que se requiera interactuar con población de habla creole, con un enfoque en interpretación en el contexto diplomático, militar y de servicio público.
OBJETIVO ESPECÍFICOS	a) Desarrollar competencias básicas y avanzadas en el idioma creole haitiano, con especial énfasis en situaciones operacionales y humanitarias. b) Formar intérpretes capacitados para la comunicación en tiempo real en diversos contextos (militar, diplomático, humanitario). c) Capacitar en la interpretación consecutiva y simultánea, y en la traducción de documentos militares y civiles entre el español y el creole. d) Fomentar el entendimiento intercultural para mejorar las relaciones con la población haitiana en los escenarios en los que interactúan las Fuerzas Armadas.
MODALIDAD	Semi presencial y virtual.
PERFIL EGRESADO	El egresado será capaz de aplicar la comunicación efectiva en tareas cotidianas en las que se requiera interactuar con población de habla creole, con un enfoque en interpretación en el contexto diplomático, militar y de servicio público.
DIRIGIDO A	Militares y Civiles.

TÍTULO QUE EXPIDE	CURSO INTÉRPRETE EN IDIOMA (CREOLE) PARA MILITARES Y CIVILES DE LAS FUERZAS ARMADAS DE LA REPÚBLICA DOMINICANA.		
LUGAR DONDE SE DESARROLLA	ESCUELA DE GRADUADOS DE DOCTRINA CONJUNTA “General de División Gregorio Luperón”.		
DURACIÓN	Tres Meses.		
FECHA DE INICIO	Año 2025.		
FECHA DE TERMINO	Año 2025.		
MALLA CURRICULAR			
TEMAS		HORAS	
Módulo 1: Introducción al Idioma y Cultura Haitiana.		15	
Módulo 2: Fundamentos del Creole.		30	
Módulo 3: Conversación y Comprensión Auditiva.		30	
Módulo 4: Interpretación Consecutiva en Contextos Operativos.		20	
TEMAS TOTALES	4		
HORAS TEÓRICAS	95		
REQUISITO DE INGRESO	Los participantes deben tener un nivel de comprensión básica del español y estar dispuestos a comprometerse con el aprendizaje intensivo de un nuevo idioma. Este curso está dirigido a: • Militares: Oficiales y suboficiales que participen en misiones bilaterales, operaciones conjuntas o tareas de asistencia humanitaria. • • Civiles: Personal administrativo de las Fuerzas Armadas, agentes de instituciones públicas, o miembros de organizaciones no gubernamentales (ONG) que colaboren en el trabajo con la población haitiana.		
UNIFORMES	Militar de acuerdo con su institución.		

PRESUPUESTO GENERAL	Costo aproximados RD\$
Costo por asignaturas	66,500.00
Gastos de imprevistos	20,000.00
Gastos administrativos por 3 meses	318,000.00
Total	404,500.00

AMBIORIX DE JESUS CEPEDA HERNÁNDEZ,

General de Brigada, ERD.
Director.

